



NOTICES TO MARINERS

Issue No.4(Total No.798)

Notice No.73-92

23 January 2017

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	13145	LIAOHEKOU CHANNEL (I)	1:10000	2016年12月第3版	
2	13146	LIAOHEKOU CHANNEL (II)	1:10000	2016年11月第3版	
3	13147	LIAOHEKOU CHANNEL (III)	1:10000	2016年12月第3版	
4	13148	INNER PORT OF YINGKOU	1:10000	2016年12月第2版	
5	81203	GUANG'AO PORT	1:15000	2016年12月第5版	
6	81204	OUT FAIRWAY OF SHANTOU PORT	1:15000	2016年12月第5版	
7	84235	NIZHOU CHANNEL	1:10000	2016年12月第8版	
8	84237	HUANGPU PORT	1:10000	2016年12月第8版	
9	84301	ZHUHAI PORT	1:20000	2016年12月第9版	
10	88108	MAXIE TO TIAOSHUN ISLAND	1:10000	2016年12月第6版	
11	04402	YANGPU PORT	1:15000	2016年12月第4版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	13145	LIAOHEKOU CHANNEL (I)	1:10000	2013年9月第2版	
2	13146	LIAOHEKOU CHANNEL (II)	1:10000	2013年9月第2版	
3	13147	LIAOHEKOU CHANNEL (III)	1:10000	2013年9月第2版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
4	13148	INNER PORT OF YINGKOU	1:10000	2012年11月第1版	
5	81203	GUANG'AO PORT	1:15000	2015年9月第4版	
6	81204	OUT FAIRWAY OF SHANTOU PORT	1:15000	2015年9月第4版	
7	84235	NIZHOU CHANNEL	1:10000	2015年12月第7版	
8	84237	HUANGPU PORT	1:10000	2015年12月第7版	
9	84301	ZHUHAI PORT	1:20000	2016年9月第8版	
10	88108	MAXIE TO TIAOSHUN ISLAND	1:10000	2015年10月第5版	
11	04402	YANGPU PORT	1:15000	2014年9月第3版	

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Huludao Port	(73)
	Tianjin Port	(74)
	Dongying Port	(82)
Yellow Sea	Yalujiang	(80)
	Dandong Port	(81)
	Rizhao Port	(83),(84)
	Dafeng Port and Approaches	(75)
East China Sea	Zhoushan Islands	(85)
	Ningbo Port	(86),(87),(88),(89)
	Lingjiang	(90)
	Wenzhou Port	(91)
South China Sea	Zhujiangkou	(76)
	Maoming Port And Approaches	(77)
	Qiongzhou Strait	(78)
	Hainan Island	(92)
Beibu Gulf	Qinzhou Port	(79)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
11001		80,81
21001	73	
23001	74	
23101	74	
23111	74	
23113	74	
33001		82
37101		83
37122		83,84
37123		84
1303	73	
1304	74	
42001	75	
42221	75	
42251	75	
52135		85
53132		86,87
53342		88,89
54312		90
55121		91
55122		91
2307	75	
84206	76	
84213	76	
84214	76	
84215	76	
84230	76	
87001	77	
87101	77	
87102	77	
88001	78	
92101	79	
92104	79	
01102	78	
04101		92
3315	77,78	

Notices to Mariners

73. Bohai Sea – Huludao Port – Suizhong Harbour – Wreck

Insert the wreck in position $40^{\circ}01'26''.4N, 120^{\circ}13'02''.3E$ characteristic: "⊕".

Note: 此沉船为无名运沙沉船, 侧座于海底, 走向 $108^{\circ}\sim 288^{\circ}$, 船长约 90m。

Chart 21001[2016-981] 1303[2017-20]

Source Tianjin Hydrography Centre

74. Bohai Sea – Tianjin Port – Wreck

(1) Delete the wreck and note in position $38^{\circ}54'00''.0N, 117^{\circ}56'30''.0E$.

(2) Insert the wreck "⚓" (2012) in position $38^{\circ}54'06''.9N, 117^{\circ}56'36''.1E$.

Note: 此沉船为"赣九江采 888 轮", 沉船侧翻, 走向 $25^{\circ}\sim 205^{\circ}$, 船体露出海面约 4m, 船长约 100m, 宽 9m, 高约 13m。

Chart 23001(1)(2with chart unchanged)[2017-21]

23101(1)(2with chart unchanged)[2016-1257]

23111(1)(2with chart unchanged)[2016-1503]

23113(1)(2with chart unchanged)[2016-1504] 1304[2017-23]

Source Tianjin Hydrography Centre

75. Yellow Sea – Dafeng Port and Approaches – Dafeng Harbour – Shallow Depth

Insert "14" in position $33^{\circ}14'00''.1N, 120^{\circ}52'41''.8E$.

Chart 42001[2016-1374] 42221[2016-1374] 42251[2016-1374] 2307[2016-1374]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

76. South China Sea – Zhujiangkou – Longxuenan Channel – Buoyage

Delete the light-buoy in the following position:

Name	Position
(1) 龙穴南水道 3 号灯浮标	$22^{\circ}34'28''.1N, 113^{\circ}41'24''.6E$
(2) 龙穴南水道 4 号灯浮标	$22^{\circ}35'07''.7N, 113^{\circ}40'35''.9E$
(3) 龙穴南水道 5 号灯浮标	$22^{\circ}35'35''.7N, 113^{\circ}40'13''.4E$
(4) 龙穴南水道 6 号灯浮标	$22^{\circ}35'58''.1N, 113^{\circ}39'43''.6E$
(5) 龙穴南水道 7 号灯浮标	$22^{\circ}36'28''.7N, 113^{\circ}39'30''.0E$
(6) 龙穴南水道 8 号灯浮标	$22^{\circ}37'04''.4N, 113^{\circ}39'08''.1E$
(7) 龙穴南水道 9 号灯浮标	$22^{\circ}38'40''.3N, 113^{\circ}38'48''.8E$

(8)龙穴南水道 10号灯浮标	22°39'31".1N,113°38'16".4E
(9)龙穴南水道 11号灯浮标	22°39'56".3N,113°37'52".5E
(10)龙穴南水道 12号灯浮标	22°40'21".4N,113°37'32".4E
(11)龙穴南水道 13号灯浮标	22°41'02".1N,113°36'54".8E
(12)龙穴南水道 14号灯浮标	22°41'23".4N,113°36'16".9E
(13)龙穴南水道 15号灯浮标	22°41'33".8N,113°35'48".5E
(14)龙穴南水道 16号灯浮标	22°41'58".8N,113°35'23".0E
(15)龙穴南水道 17号灯浮标	22°42'16".8N,113°34'56".3E
(16)龙穴南水道 18号灯浮标	22°42'55".3N,113°34'48".4E
(17)龙穴南水道 19号灯浮标	22°43'31".4N,113°34'36".9E

Insert light-buoy in the following position:


















Name	Position	Characteristic
(18)龙穴南水道 3号灯浮标	22°34'41".8N,113°41'10".1E	(3)  闪绿4s
(19)龙穴南水道 4号灯浮标	22°35'09".0N,113°40'37".9E	(4)  闪红4s
(20)龙穴南水道 5号灯浮标	22°35'36".7N,113°40'13".0E	(5)  闪绿4s
(21)龙穴南水道 6号灯浮标	22°35'58".5N,113°39'46".5E	(6)  闪红4s
(22)龙穴南水道 7号灯浮标	22°36'28".6N,113°39'31".0E	(7)  闪绿4s
(23)龙穴南水道 8号灯浮标	22°37'05".2N,113°39'12".3E	(8)  闪红4s
(24)龙穴南水道 9号灯浮标	22°39'00".8N,113°38'41".0E	(9)  闪绿4s
(25)龙穴南水道 10号灯浮标	22°39'31".0N,113°38'15".3E	(10)  闪红4s
(26)龙穴南水道 11号灯浮标	22°39'59".4N,113°37'58".1E	(11)  闪绿4s
(27)龙穴南水道 12号灯浮标	22°40'33".1N,113°37'22".4E	(12)  闪红4s
(28)龙穴南水道 13号灯浮标	22°41'02".0N,113°36'55".3E	(13)  闪绿4s
(29)龙穴南水道 14号灯浮标	22°41'23".6N,113°36'20".5E	(14)  闪红4s
(30)龙穴南水道 15号灯浮标	22°41'36".0N,113°35'50".9E	(15)  闪绿4s
(31)龙穴南水道 16号灯浮标	22°41'58".6N,113°35'23".0E	(16)  闪红4s
(32)龙穴南水道 17号灯浮标	22°42'17".7N,113°34'59".7E	(17)  闪绿4s
(33)龙穴南水道 18号灯浮标	22°42'55".1N,113°34'48".6E	(18)  闪红4s
(34)龙穴南水道 19号灯浮标	22°43'30".5N,113°34'38".1E	(19)  闪绿4s

Chart 84206(1,2,4,6,18,19,21,23)(3,5,20,22with chart unchanged)[2017-26]
84213(1,18)[2017-11]
84214(1~10,12,13,18~27,29,30)(11,28with chart unchanged)[2017-11]
84215(13,15,17,30,32,34)(14,16,31,33with chart unchanged)[2017-57]
84230(1,18)[2017-11]

Source Guangdong Nansha Waterway Notice 025/2016

77.South China Sea – Maoming Port And Approaches – LightBeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)小放鸡岛灯桩	21°24'24".5N,111°13'10".9E	★闪5s10m4M
(2)横洲灯桩	21°30'25".6N,111°26'23".1E	★闪5s7m4M
Chart	87001[2017-58] 87101(2)[2016-1034] 87102(1)[2016-959] 3315[2017-13]	

Source Nanhai Aids 088/2016

78.South China Sea – Qiongzhou Strait – Wreck

Insert "据报:⚓(2016)" in position 20°15'17".4N,110°37'55".2E.




Note:the wreck "XIANG YUAN 3666" sank on 26 December 2016.

Chart 88001[2017-59] 01102[2016-402] 3315[2017-77]

Source Nainan Navigation Warning 0130/2016

79.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)钦州航标基地1号灯浮标	21°43'56".7N,108°38'12".6E	(1)  闪(2+1)绿6s 绿红绿
(2)钦州航标基地2号灯浮标	21°43'59".8N,108°38'16".8E	(2)  闪红4s 红
(3)钦州航标基地3号灯浮标	21°44'02".4N,108°38'17".1E	(3)  莫(Q)黄12s 黄
Chart	92101(1)[2017-60] 92104[2016-1516]	

Source Nanhai Aids 089/2016

Blank Page

Temporary Notices

80.Yellow Sea – Yalujiang – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

Chart 11001

Source Dandong Navigation Notice 008/2016

81.Yellow Sea – Dandong Port – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

Chart 11001

Source Dandong Navigation Notice 008/2016

82.Bohai Sea – Dongying Port – Drilling(T)

From 16 December 2016 to 15 March 2017, drilling is in progress within the area centered on 38° 19'00".8N ,119°06'37".4E, radius 500m. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF.

Chart 33001

Source Dongjiang Navigation Notice 064/2016

83.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Construction(T)

From 2 June 2015 to 30 June 2017, construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)35°10'01".4N,119°23'06".5E

(2)35°10'01".9N,119°24'49".1E

(3)35°09'05".3N,119°25'00".7E

(4)35°07'43".6N,119°28'13".0E

(5)35°07'23".4N,119°28'00".2E

(6)35°09'28".0N,119°23'06".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with the operating vessel early and navigate with caution.

Chart 37101 37122

Source Rizhao Navigation Notice 023/2015&048/2016

Blank Page

84. Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Dredging (T)

From 7 March 2015 to 6 March 2017, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

Operating Area:

- (1) 35°07'00".8N, 119°25'11".5E
- (2) 35°06'46".4N, 119°25'13".3E
- (3) 35°06'33".0N, 119°25'24".0E
- (4) 35°06'21".9N, 119°25'35".5E
- (5) 35°06'03".3N, 119°26'18".5E
- (6) 35°05'53".8N, 119°27'14".3E
- (7) 35°05'47".9N, 119°26'15".2E
- (8) 35°06'22".9N, 119°24'54".0E
- (9) 35°06'51".6N, 119°24'41".1E

Dumping Area:

- (1) 35°07'39".3N, 119°24'09".4E
- (2) 35°07'48".5N, 119°24'12".4E
- (3) 35°08'00".8N, 119°23'15".1E
- (4) 35°07'50".5N, 119°23'11".8E
- (5) 35°07'50".4N, 119°23'12".6E
- (6) 35°07'51".4N, 119°23'13".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Operating Vessel will work between the operating area and the dumping area. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution.

Chart 37122 37123

Source Rizhao Navigation Notice 012/2015&049/2016

85. East China Sea – Zhoushan Islands – Trestle Bridge Construction (T)

From 25 December 2016 to 22 April 2017, trestle bridge construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 30°17'37"N, 122°03'42"E
- (2) 30°17'38"N, 122°03'39"E
- (3) 30°17'21"N, 122°03'29"E
- (4) 30°17'19"N, 122°03'32"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are

Blank Page

prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 161/2016

86. East China Sea – Ningbo Port – Daxie Harbour – Berth Construction (T)

From 1 January to 30 June 2017, berth construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 29°57'30"N, 121°58'02"E

(2) 29°57'06"N, 121°58'17"E

(3) 29°57'03"N, 121°58'07"E

(4) 29°57'27"N, 121°57'55"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch. 14 & 16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Tel.: 13515849959.

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 250/2016

87. East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Pier Construction (T)

From 1 January to 31 March 2017, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 29°56'21"N, 121°51'30"E

(2) 29°56'15"N, 121°51'48"E

(3) 29°56'21"N, 121°51'50"E

(4) 29°56'27"N, 121°51'32"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch. 14. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 15869596787.

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 251/2016

88. East China Sea – Ningbo Port – Meishan Harbour – Dike Construction (T)

From 1 January to 30 June 2017, dike construction is in progress within the area bounded by the

Blank Page

following position:

- (1)29°47'22"N,122°01'39"E
- (2)29°47'23"N,122°01'39"E
- (3)29°47'33"N,122°01'28"E
- (4)29°47'33"N,122°01'27"E
- (5)29°46'53"N,122°00'39"E
- (6)29°46'44"N,122°00'31"E
- (7)29°46'35"N,122°00'40"E
- (8)29°46'34"N,122°00'40"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.28. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Tel.:13819859197,13906697862,13567909359,15827434425.

Chart 53342

Source Ningbo Navigation Notice 249/2016

89.East China Sea – Ningbo Port – Meishan Harbour – Pier Construction (T)

From 1 January to 30 June 2017, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)29°47'19"N,122°01'51"E
- (2)29°46'28"N,122°00'49"E
- (3)29°46'35"N,122°00'40"E
- (4)29°47'23"N,122°01'39"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.28. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Tel.:13777203668.

Chart 53342

Source Ningbo Navigation Notice 248/2016

90.East China Sea – Lingjiang – Bridge Construction (T)

From 23 December 2016 to 23 June 2017, bridge construction is in progress day and night within the area joining the following line and extend 350m in upstream and downstream side:

- (1)28°44'15".9N,121°18'37".8E
- (2)28°44'15".0N,121°19'03".1E

施工期间,预留有一个临时通航孔,净宽 118m,位于(3)28°44'16".1N,121°18'54".7E,(4)28°

Blank Page

44'15".9N,121°18'59".3E两点之间,与台金高速灵江大桥进港通航孔位置对应。庄头沙西侧航道,台金高速灵江大桥出港备用通航孔禁止通航。预留临时通航孔设有灯桩2个,左侧标(红色)2个,禁航水域设有海上作业专用(黄色)灯浮标2个。预留临时通航孔仅能满足500吨级以下船舶双向通航,500吨级以上船舶禁止在临时通航孔交汇行驶。施工单位均按规定显示信号,并保持VHF16频道守听。过往船舶应加强瞭望,缓速安全通过作业水域。

Chart 54312

Source Taizhou Navigation Notice 075/2016

91.East China Sea – Wenzhou Port – Construction(T)

From 16 February 2015 to 20 March 2017, construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)27°53'57".6N,121°06'47".8E

(2)27°53'43".0N,121°06'57".2E

(3)27°53'34".8N,121°06'41".2E

(4)27°53'49".4N,121°06'31".7E

Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly.

Chart 55121 55122

Source Wenzhou Navigation Notice 014&077/2015&105/2016

92.South China Sea – Hainan Island – Approaches to Basuo Port – Dredging(T)

From 13 December 2016 to 30 June 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)19°03'15".0N,108°34'17".0E

(2)19°03'16".0N,108°36'48".0E

(3)19°03'20".0N,108°37'05".0E

(4)19°03'14".0N,108°37'20".0E

(5)19°03'08".0N,108°37'24".0E

(6)19°02'58".0N,108°37'02".0E

(7)19°03'03".0N,108°36'33".0E

(8)19°03'03".0N,108°34'17".0E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 04101

Source Basuo Navigation Notice 003/2016

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.